

# اللهوت المرض

جان كود لارشيه

نقلته إلى العربية

د . روزيت جبور

تعاونية النور للأوثوف Hessie  
للنشر والتوزيع م.م.

تعاونيّة النّور الأرثوذكسيّة للنّشر والتّوزيع م.م.  
© جميع الحقوق محفوظة، بيروت ٢٠١٠

أيقونة الغلاف: السامری الشفوق

أنجزت مطعنة الينبوع طباعة هذا الكتاب  
في ٢٥ آذار ٢٠١٠

## مقدمة

موضوع المرض، وما يتأتى منه من آلام وموت، مطروح على الإنسان في كل حين. والأسئلة التالية قائمة على الدوام: ما هو سبب الأمراض؟ أهي من الله؟ لماذا يسمح الله بثيل هذه الآلام والأوجاع؟ لماذا يا رب، لماذا؟! يفيدنا اللاهوت الأرثوذكسي أنّ الجهاد الروحي، أي النسك، هدفه بلوغ «الهدوء»، أي التحرر من الأهواء بمُوازنة نعمة الله، وتاليًا عدم تسلط الوجع على الإنسان حتّى في خضم آلام جسده.

المرض أو الموت ليس من صنع الله (الحكمة ١: ١٤) ومع ذلك فقد «أليس الإنسان منذ البدء جسدًا فاسدًا قابلاً للمرض وللموت»؛ هذا ما قال القديس يوحنا الذهبي الفم، وذلك بسبب حرّيته. أما عدم الفساد أو عدم الموت في الفردوس، فهذا يعود إلى النعمة الإلهية.

أنت الأمراض نتيجة الخطيئة والعصيان، وجرّ الإنسان مع سقوطه تضعضع الخليقة كلّها. لم يرث الإنسان خطيئة آدم بحد ذاتها بل نتائجها. زد على ذلك خطيئتنا الشخصية، فأصبح كلّ منّا مسؤولاً أمام الجميع، أمام كلّ واحد وفي كلّ شيء. بحسبه المسيح وألامه وموته وقيامته، لم يلغ الموت الجسديّ ولا الأمراض والأوجاع، لكنه أعطانا القوة لتحمل هذه الأوجاع على رجاء القيامة. بهذا المعنى أصبح الألم معبراً للفرح والموتُ معبراً للحياة.

يكشف المرض بؤس الإنسانية المنفصلة عن الله. لذا يمكننا أن نستخدمه فرصةً لتقويم أنفسنا. فتصبح الآلام والأمراض واسطة للتقطير، للخلاص بنعمة المسيح. «بضيقات كثيرة ينبغي أن ندخل ملکوتَ الله» (أعمال ١٤: ٢٢) بهذا يكون المرض مستخدماً لتمجيد الله، طريقاً للقداسة.

تؤكد الكنيسة أنّ المسيح هو طبيب النفوس والأجساد. والإنجيل يعلم أنّ المسيح يسعى دائمًا إلى شفاء النفس والجسد، إلى شفاء الإنسان بكامله. الشفاء هذا

يتمّ من طريق الصلاة، من طريق مسحة الزيت المقدس، وأيضاً من طريق الأطباء العلمانيين، مع الإيمان الدائم بأن الله وحده هو في النهاية الشافي الحقيقيّ (راجع سي ٣٨:١-٨).

نحن قائمون في سرّ المرض والموت، ولا نستطيع أن نسبب غوره. الحياة في المسيح توفر لنا الدخول في سرّ جهاد التوبة، إذ يشركنا الربّ، من هذا الطريق، بنعمة غفرانه وقوّته الإلهيّة ويدّ لنا يد العون في الأحزان والألام فنصلّب ونرجو القيامة، ونقول مع يوحنا الرائيّ «وسيمسح الله كلّ دمعة من عيونهم والموت لا يكون في ما بعد ولا يكون حزن ولا صرخ ولا وجع في ما بعد» (رؤيا ٢١:٤). في وسط آلام الجسد والنفس لنا أن تكون عيوننا شاخصةً على الدوام، إلى ذلك الذي غالب الموت والّذي بقدوره أن يرفعنا معه، مقيمين فيه ومجددين إيه بأجسادنا وأرواحنا على الدوام، آمين.

المطران افرام

متروبوليت طرابلس والكورة وتوابعهما

للروم الأرثوذكس

## كلمة المُرّب

ماذا يمكن أن يحجب الإنسان عن هذه الأسئلة التي طرحتها سيادة المطران أفرام (كرياكوس)، في مقدمة هذا الكتاب. لماذا الألم يا رب، لماذا؟! ليس هناك من إنسان يستطيع أن يحجب عن هذا السؤال غير ذاك الذي اختبر الألم في حياته وعاشه. الألم رحلة، ومسيرة في الظاهر. الألم يخنق الجسد ويكتبه. في حين أنه يطهر النفس ويهذب الروح، كما تفعل النار باللحديد. رغم أنّ الفكر السائد في مجتمعنا، وحتى في المجتمعات الأخرى، يرفض كلّ سوءٍ مسبّبٍ للألم الجسديّ أو حتّى النفسيّ، غير أنه تغيب عن ذهنية المرضى أهميّة هذه الآلام في حياتهم ومدى منفعتها الروحيّة لهم، وللأشخاص الخيطين بهم.

أليس الإنسان المتألم «إنساناً مستنيراً»، كما شهد سيادة المطران جاورجيوس (حضر)، عندما تحدّث في مقالة له عن امرأة عانت الآلام الكثيرة بفعل المرض، ومن ثمّ مات ابنها في ريعان الشباب، فاكتسبت فضائل روحية هدّبت روحها وجعلت فكرها مستنيراً. الإنسان الحامل في جسده أمراضًا كثيرة، شبيه باليسوع المتألم على الصليب، بالنساك المجاهدين الذين يصارعون الأهواء العدّية، كالليأس والتذمر والكفر بالله، اللهم إذا عرفوا كيف يستغلّون مثل هذه الفرصة الذهبية، لكي يرتفعوا ويرتقوا أعلى الفضائل الروحية كالصلة والسلام والمهدوء، سبيلاً إلى الاستنارة واكتساب النعمة الإلهية.

سبب الألم في الطب في أغلب الأحيان معروف، وعلاجه ممكن. إلا أنّ هناك بعض الحالات التي يعجز فيها الطب عن إيصال الأسباب الرئيسة للألم، فيقف الطبيب أمام المريض حائراً عاجزاً عن التفسير. هنا يأتي السؤال: ما هو دور الخطيئة، وما هو دور الشيطان، في السيطرة على جسد الإنسان من أجل تجريحه واستبعاده وإبعاده عن ربّه، إذا سُنحت له الفرصة؟ لم يفرض الشيطان أمراضًا مستعصية على جسد القديس الكبير الجهاد أيوب بسماحٍ من الله لكي يجرّبه. أما النتيجة فكانت أنه

بفضل هذه الآلام الكثيرة برز إيمان هذا الأخير بإلهه، والرجاء بأنه سوف يخلصه من جميع هذه الأسواء، شاكراً إلهه، كما في أفراحه، على بلايه الكثيرة. نعم، الشيطان يتدخل أحياناً بسماحٍ من الله، في حياة المؤمن، ويتسليّ مرهًّا على جسده، وأخرى على نفسه من جراء حسده غير المتناهي، لكنه يتقهقر عندما يواجه قامات روحية تقف له بالمرصاد، تصفعه بأسلحة روحية كالرجاء بالله والصلوة والصبر، متيقنة أنَّ الله المخلص سيضيء ظلمة المتعين وحاملي الأثقل، وسيرشدهم إلى سبيل أفضل، حيث تستكين الروح وتستريح في فردوس النعيم.

شدَّد الدكتور جان كلود لارشي في كتابه على نقاط علةٍ في الفصل الأول ذكر جذور الخطيئة في العالم الساقط، وتأثيره على الصحة الجسدية والشفاء بال المسيح المتجسد. في الفصل الثاني، أبرز الفضائل المكتسبة من جراء احتمال الآلام، وخصوصاً الصبر والصلوة. وأخيراً ختم بالفصل الثالث حيث بين كيفية تمجيد الله عبر الشفاء والعلاج، مشدداً على الأساليب الروحية الكنسية المساعدة للطلب، كالصلوة ومسحة الزيت والأسرار الأخرى.

حاول الدكتور لارشي عبر هذا العمل أن يُظهر الوجه الروحي، الآخر والمساعد على تفسير المرض، وكيفية علاجه في مجتمع كثُرت فيه الأبحاث والتطورات الطبية. السؤال يكمن دائمًا في أين هو دور الله في كلِّ هذا؟

أريد أنأشكر بعض الأشخاص الذين ساعدوا على إنجاح هذا العمل الروحي، كالسيدة ميند بيرسون من كنيسة القديس جاورجيوس اليونانية في الولايات المتحدة الأمريكية، التي كانت أول من زرعت فكرة تعريب هذا الكتاب في ذهني. وأشكر أيضاً أشخاصاً آخرين عملوا على تنقية اللغة كالأخت لولو صبيعة والأخت ميشلين صوان والسيدة ناديا البجاني.

كما أتوجَّه بالشكر إلى سيادة المطران أفرام (كرياكوس) الذي احتضن هذا المشروع من أجل المنفعة الروحية، متمنية إلى الله أن يُطيل بعمره، ويعطيه القوة لكي

يستمر في مسيرته الروحية مرشدًا النفوس المتعطشة إلى الميناء الأمين، ويظل إشعاعاً ومنارةً قابعةً في أبرشيته لاصطياد النفوس لل المسيح.

إلا أنَّ الفضل والشكر دائمًا يكون، في الأول والأخير، لله الذي هو مصدر كلِّ الموهب والفضائل، التي نكتسبها في مسيرتنا الْوَقْتُية على هذه الأرض، عسانا نستأهل أن نرث الملك الآتي ونعيش مع الرب في ملكته إلى الدهر.

# الفهرس

٥	مقدمة
٧	كلمة العرب
١١	الفصل الأول: العودة إلى مصدر المرض
١٣	الكمال الأصلي
١٩	السبب الأول للمرض: الخطيئة الأصلية
٢٥	هل الناس مسؤولون من الأمراض التي تصيبهم؟
٣١	شفاء طبيعة الإنسان عبر تحبس الكلمة
٣٣	لماذا يبقى المرض قائماً؟
٤١	أقسام الجسد وأقسام النفس
٤٥	هشاشة الصحة
٤٧	هوامش الفصل الأول
٦٩	الفصل الثاني: المرض ومعنى الروحِي
٧١	الالتقى في مفهومي الصحة والمرض
٧٣	المرض والألم في معناهما الإيجابي
٧٧	تجلى العناية الإلهية
٨١	فرصة للنمو الروحي
٨٥	مساعدة الرب ومساهمة الإنسان
٨٧	أهمية الصبر
٨٩	الدور الرئيس للصلة

٩٣	طريقة القداسة
٩٥	هوامش الفصل الثاني
١٠٣	الفصل الثالث: وسائل مسيحية للشفاء
١٠٥	الشفاء في سبيل تمجيد الله
١٠٩	المسيح الطيب
١١١	القديسون يشفون باسم المسيح
١١٣	طرائق روحية للشفاء
١١٣	الصلاحة
١١٤	صلاة القريب
١١٥	صلاة القديسين
١١٦	موهبة الشفاء: طبيعتها وحدودها
١١٩	المسح بالزيت المقدس
١٢٣	استخدام الماء المقدس
١٢٥	إشارة الصليب
١٢٥	التعزيم (طرد الأرواح): عمله و معناه
١٣١	تدخل الطب الدنوي
١٣٥	مواقف متطرفة
١٣٩	المفهوم الروحي للعلاجات الدنوية الذي تبرّر عندما تُنسب إلى الله
١٤١	من الله يأتي الشفاء
١٤٣	حدود الطب
١٤٧	يجب الاهتمام أيضًا بشفاء النفس

١٤٩	شفاء الجسد يرمز إلى شفاء الروحي لكيان الإنسان ويدلّ عليه
١٥١	أمراض النفس أشدّ خطورة من أمراض الجسد
١٥٣	نسبة صحة الجسد
١٥٣	وعد بعدم الفساد وعدم الموت الآتين
١٥٤	أتى المسيح ليخلّص الجسد أيضًا
١٥٧	هوامش الفصل الثالث
١٨٣	الفهرس